

西域之佛教

羽溪了諦著
賀昌羣譯

B949.45

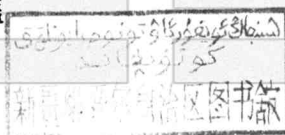
(W) 1

0076506

西域之佛教

羽溪了諦著
賀昌羣譯

商務印書館



179022



新疆维吾尔自治区图书馆 XT0-0076506

西域之佛教

羽溪了諦著

賀昌羣譯

商務印書館出版

上海河南中路二一號

(上海市書刊出版業營業許可證出字第〇二五號)

新華書店總經理

上海協興印刷廠印刷

(11017·2)

1933年5月初版

開本 787×1092 1/32

1956年12月重印第1版

字數 182,000

1956年12月上海第1次印刷

印數 1-4,000

印張 12 11/16

定價(7) ¥ 1.10

西域之佛教

目次

譯者序

原序

第一章

緒論

第一節 研究之範圍與資料

西域之範圍——本書研究之範圍——本書研究之目的——關於西域之編年的史

料——中國正史中之西域傳——正史以外關於西域之逸書——正史以外現在關

於西域之載籍——僧傳及經錄——國籍不詳之譯經僧——重要僧傳與經錄——

經傳與研究資料——論法華傳——中國人之西域紀行書——關於阿育王與迦膩

色迦王之漢譯佛典——西洋及日本之西域研究——本書之研究資料及西洋參考

書舉要

第二節 中國與西域之交通

二九

中國與西域交通之起原及其動機

張騫之出使與其結果

漢武帝以前中國

與印度之交通

前漢之西域政策

後漢之西域政策

宗教上之交通

中國與西域間交通之頻繁

西域人之華化

中國與西域之交通路線

第三節 阿育王出世與佛教之傳播

四〇

阿育王略傳

阿育王之派遣傳教師

傳教師分佈之地域範圍

印度域外

之佛教傳播

佛教東漸之始

第四節 佛教東漸之歷程

四七

末闡提於迦濕彌羅及健駄羅之傳教及其結果

末闡提布教以後之佛教情勢

大勒乘多於與那世界之傳教及其結果

大夏考

大夏之祇教與佛教

大夏系統之佛教

高僧之東來

北印度與新疆間佛教流通之路線

天竺

大月氏安息康居佛徒之東來——論新疆發見之佛典——法顯時新疆之佛教

第二章 大月氏國之佛教……………六〇

第一節 大月氏之征服大夏與歸依佛教……………六〇

大月氏之建國——大月氏之位置——大月氏征服大夏之年代——大月氏設五翎侯之年代及其區域——佛教傳入大夏之年代——大月氏歸奉佛教之年代

第二節 大月氏諸王之年代……………六九

後漢書所記之大月氏國——丘就卻之事蹟及年代考——閼膏珍之事蹟及年代考——丘就卻與閼膏珍以外之大月氏王——迦膩色迦王之年代研究——公元前出生說之不可靠——Kennedy氏之主張——Fleet氏之主張——Tilders氏之迦膩色迦爲二人之說——對於Tilders氏批評——作者之見解——迦膩色迦二世出世之年代研究——閼膏珍之紀年新論——Vāsishka與迦膩色迦二世之關

係——僧伽羅刹與迦膩色迦二世之關係——沙落迦寺之研究——對於中國正史

中所得之反證——迦膩色迦二世以後之大月氏國王及其國勢——論小月氏國

——大月氏諸王之年代表

第三節 大月氏佛教之消長……………九六

迦膩色迦一世與佛教之關係——Huviska之奉佛——Vāsudeva 王時代之佛

教——丘就卻之崇佛與佛法之興隆——丘就卻時代之外國傳道僧——閼膏珍

Vasishka 時代佛教之衰微——迦膩色迦二世時佛教傳播之路線——公元第三

四世紀大月氏之佛教狀況——公元第五世紀時大月氏佛教之狀況——論嚧嚩

視貨羅與大月氏之異同——公元第六世紀以後大月氏之佛教

第四節 大月氏之佛教……………一一四

關於四十二章經——法蘭譯經——支婁迦識之譯經——支曜之國籍及其譯經

——支謙所譯之佛典與大月氏之關係及其譯經——支彊梁接——法護之譯經與

月氏之關係——法護之譯經——聶承遠聶道真所譯之經典——支法度支道根僧
建所譯之經典——支施崙曇摩難提所譯之經典——浮陀跋摩所譯之毗婆沙論
——道泰所譯之佛典——月婆首那——彌陀山所譯之佛典——大月氏流行之佛
典分類表——大月氏流行之薩婆多部律——大月氏之大乘教——佛教之東傳與
大月氏民族——觀貨羅語之佛典——漢譯佛典之原本——觀貨羅語佛典成立之
年代

第三章

安息國及康居國之佛教

一五七

第一節

安息國之佛教

一五七

安息之建國

國運之隆盛

與中國交通之始及其狀況

安息國之商業

來華之安息僧徒

安息國多出傳道師之故

安息佛教之策源地——安

世高所譯之經典

安世高在中國佛教史上之地位

安息及嚴佛調所譯之佛

典——曇無讖安法欽及安法賢之翻譯——安息流行之佛教——安息之衰亡——

安息民族之移動與傳道僧之國籍——安息佛教衰亡之時期

第二節 康居國之佛教……………一七一

康居國之位置——康居民族與其國名——漢書時代之康居國勢——康居與粟弋

之關係並駁白鳥庫吉氏之說——後漢以後之康居國——康國之位置——康居與

中國之交通——康居國之譯經僧——粟弋之佛教——公元第四世紀以後康居佛

教之狀態

第四章 于闐國之佛教……………一八三

第一節 于闐建國之傳說……………一八三

于闐國名之起原——西域記中關於于闐建國之記事——西藏傳中關於于闐建國

之說——對於兩傳之批評與比較——瞿薩旦那之名稱——論于闐古代對於毘沙

門天之信仰——阿育王之宰相耶舍——西域記傳說之可疑——西域記傳說之價值——西藏傳之地理的暗示——論西藏傳所記移民之人數——兩傳所記東西移民之衝突其矛盾及其批評——斯坦因氏對於于闐原民之意見——于闐國之語言文字——對於魏書西域傳所記之解釋——于闐人種與西藏人種之關係——于闐建國傳說之價值——于闐建國之年代	二〇二
第二節 佛教之傳入于闐	二〇二

西域記之傳說——惠生所傳與西藏所傳——佛教傳來之年代及傳教者之國籍——于闐與迦濕彌羅之交通——兩國傳說類似之點——關於勃伽夷城之傳說——于闐與迦濕彌羅之美術風俗——佛教輸入于闐傳說之真價——于闐國最初之伽藍——最初傳入于闐之佛教——西域記與慈恩傳之歧異及其判辨	二一
第三節 于闐佛教之盛衰	二一

Vijayasambhava 王以後(即公元第一世紀中期以後)七個世代之佛教狀況——

Vija-yavirya 王時代(公元第四世紀)娑摩若僧伽藍之建立——Vija-yavirya 之年代考訂及當時于闐佛教興隆之狀——Buddhadhuta 羅漢之教化——Hgento-shan 伽藍之建立——Vija-yavirya 王以後二代之間之佛教狀況——法顯時代于闐佛教之盛況——Vijayajava 王建寺之原因——Vijayajava 王之奉佛——Vijayadharma 王時代之于闐佛教——Vijayasinha 王時代之佛教情勢——Vijayakirti 王與同時之 Kanika 王非迦膩色迦王之論證——蠕蠕族之侵入于闐——蠕蠕族之奉佛——嚙唃族之侵入于闐——于闐國與密宗及法華——Vija(尉遲)王家與北魏——公元第六世紀初期于闐之佛教——于闐國與般若經——玄奘入于闐時之佛教——提雲般若與實叉難陀所譯佛典——公元第八世紀初期之于闐佛教——第八世紀末葉之于闐佛教——第十世紀之于闐佛教——回教徒之侵入與佛教之滅亡

第四節 于闐附近之純大乘教國……………

二三五

關於遮拘迦國佛教之記載	及其記載之來源	遮拘迦國之位置	玄奘所
謂何句迦國	法顯時代遮拘迦佛教之狀況	玄奘時代遮拘迦佛教之情勢	
沮渠國之名稱	沮渠族之末路	沮渠族之奉佛事迹	遮拘迦國之大
乘佛典未傳入中國之故	西域中唯一之純大乘教國	大乘教之所以流行於	
于闐遮拘迦兩國之故			
第五節 于闐國之大乘教典			二四六

于闐傳入中國之大乘教典	于闐國與華嚴經及涅槃經	沮渠京聲所譯佛典
與于闐國之關係	于闐國與法華經	月婆首那所譯之般若經
大乘教典最完備之時代	于闐之大乘經典係由何處傳來	中印度與于闐之
佛教的交通	關於媲摩城傳說之研究	西土耳其斯坦與于闐文化之關係
于闐附近地方大乘教典之創製	以于闐國首製大乘教典之論證	
第五章 龜茲國之佛教		一二六四

第一節 龜茲佛教之輸入時期及其佛典……………二六四

龜茲國之位置——論阿育王壞目經之記事——白(帛)姓西域僧徒之國籍研究

——由龜茲傳教事業之盛而推定佛教輸入之年代——由龜茲之地理而推定佛教

輸入時期——白延及法炬所譯經典——白遠及帛尸梨蜜多羅所譯經典——鳩摩

羅什略傳——龜茲之大乘教——龜茲之禪教——龜茲之律宗

第二節 羅什時代龜茲之佛教情狀……………二七八

拘夷國之名稱——關於拘夷國之佛教記載——佛國舌彌在龜茲佛教界之地位

——達磨跋陀之事蹟及龜茲之小乘教——龜茲國之伽藍——葱嶺以東之王及王

族之佛教信奉

第三節 羅什以後之龜茲國佛教……………二八三

羅什以後之龜茲國王之奉佛——龜茲佛教界之回顧——玄奘時代之龜茲佛教

——龜茲國佛教之盛況——阿奢理貳寺與昭怛釐寺——玄奘以後之龜茲佛教

第六章

疏勒國及高昌國之佛教

二九一

第一節

疏勒之佛教

二九一

疏勒國之名稱及其由來

疏勒最初流行佛教之時代

疏勒王臣磐與佛教之

關係——論疏勒國之佛鉢

羅什時代之疏勒佛教界

法顯時代疏勒王之崇

信三寶

法顯以後玄奘以前之疏勒佛教

疏勒佛教之極盛時代

疏勒流行

大乘教之故

公元第八世紀初期之疏勒佛教

疏勒佛教之滅亡時期

第二節

高昌之佛教

二九九

高昌國之位置及其沿革

大乘教流行於車師前部之證

晉代之高昌佛教

公元第六世紀之高昌佛教

伯雅王之奉佛

文泰王之奉佛

文泰王

時代之佛教狀況

麴王家滅亡後之高昌佛教

高昌爲東西文化之衝要地

畏兀兒種族之崇信佛法——畏兀兒語之佛典——土魯番之喇嘛教——公元

第十五世紀高昌之佛教

第七章 迦濕彌羅國之佛教……………三二三

第一節 佛教輸入迦濕彌羅之傳說……………三二三

迦濕彌羅國之位置——罽賓國之名稱——漢書與魏書所記罽賓之位置——佛教

輸入迦濕彌羅爲佛滅後五十年或一百年之說——迦羅阿育王時代迦濕彌羅爲上

座部之根據地說——商那和修及優婆鞠多赴迦濕彌羅之傳說——佛教傳入迦濕

彌羅之正確說法

第二節 公元第四世紀前迦濕彌羅之佛教……………三一九

迦濕彌羅佛教之挫折——公元第一世紀迦濕彌羅之佛教——公元第一世紀初期

迦濕彌羅佛教之盛況——迦膩色迦二世舉行結集之動機——此次結集與世友之

關係——結集之委員會場及主席——以迦旃延與脇比丘爲一人之說及其批評

——此結集之結果——此結集與馬鳴之關係——關於脇比丘——僧伽羅利與祇

夜多——結集舉行之時期——迦濕彌羅國之鎖國的學風——訖利多族之毀佛與

雪山下王之護佛

第三節 公元第四五世紀時迦濕彌羅之佛教……………三二九

迦濕彌羅佛教界之積極的活動期——道安西域記中關於迦濕彌羅佛教之記事

——中國與迦濕彌羅之佛教的交往——來中國傳道之迦濕彌羅僧徒——往迦濕

彌羅國之中國僧徒——迦濕彌羅國之小乘教——有部學派在迦濕彌羅之勢力

——迦濕彌羅之禪法——迦濕彌羅之大乘教

第四節 公元第六世紀以後迦濕彌羅之佛教……………三四三

摩醯羅炬王之毀佛——嚧達之侵入——玄奘時代迦濕彌羅之佛教狀況——

Pravarasena 二世之奉佛——玄奘時迦濕彌羅之大學僧及伽藍——王玄策所傳

關於迦濕彌羅之佛教記事——公元第七世紀迦濕彌羅之佛教——公元第八世紀前後迦濕彌羅王族之建寺起塔——慧超時迦濕彌羅之佛教——悟空時迦濕彌羅之佛教——公元第八世紀中期迦濕彌羅之小乘教——公元第九世紀以後迦濕彌羅之佛教——迦濕彌羅佛教之衰亡

第五節 健駄羅國之佛教……………三五六

健駄羅國之名稱及其位置——健駄羅式之佛教藝術——健駄羅佛教極盛時代

——健駄羅之有部學僧世友法救——反對迦濕彌羅正統有部學說之健駄羅西方

師——世親略傳及小乘思想——世親之師如意——世親之兄無著——法顯時代

健駄羅之佛教狀況——宋雲當時之健駄羅佛教界——闍那崛多之事蹟——玄奘

當時健駄羅佛教衰微之象——慧超當時所記健駄羅佛教之盛況——悟空當時之

健駄羅佛教界——健駄羅佛教之滅亡